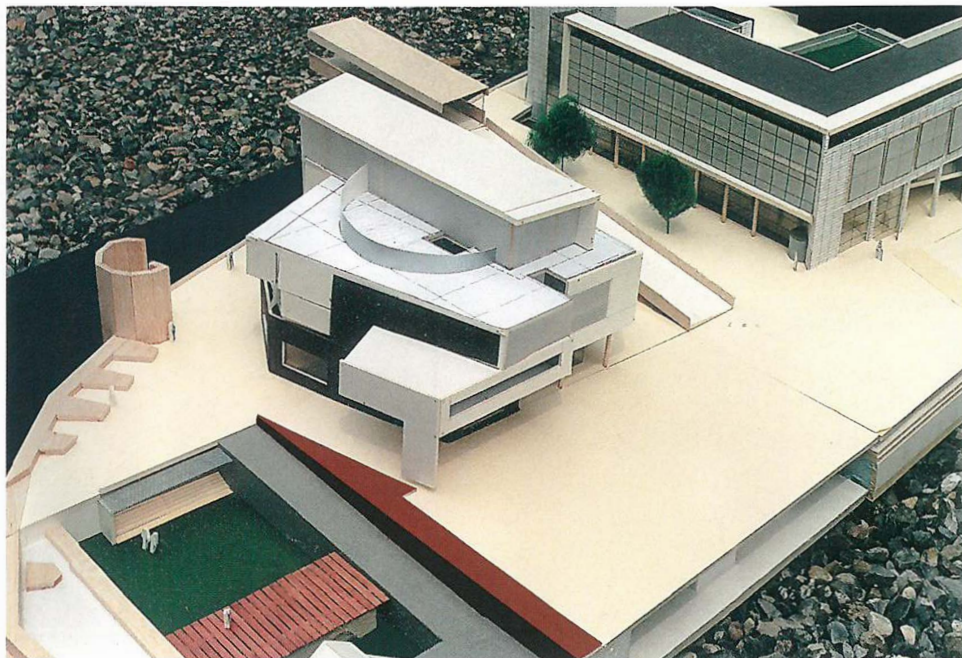


Residências Maas

Maas apartments

Jo Coenen

tradução Tatiana Alarcon e Mauricio Masson



Residências Maas; à direita, o Centro de Escritórios Maas

Corte esquemático

Plantas de piso com um, três e quatro apartamentos

Planta do térreo com áreas comuns

Foto de maquete cortada

Maas Apartments; right, Maas Office Center

Schematic cross section

Ground plan with one, three and four apartments

Ground plan with common areas

Photo of maquette

Ao sul do bloco 12b (Maas-Offices) e da ligação da nova ponte para pedestres e bicicletas, um novo bloco de apartamentos será construído, que se apresenta para a cidade como um vistoso complexo de edifícios na margem do rio Maas. Os apartamentos mais luxuosos da cidade de Maastricht serão construídos aqui, com unidades acima de 200 metros quadrados.

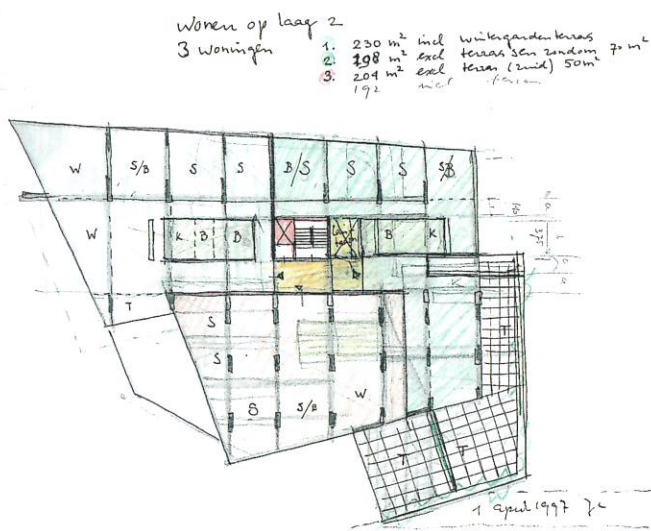
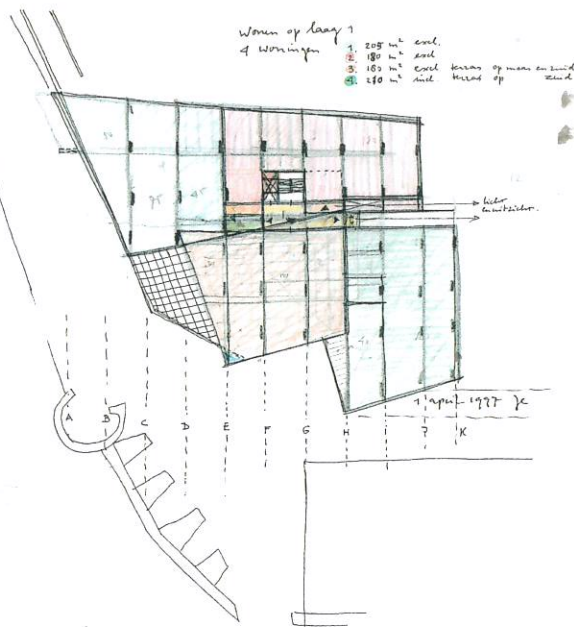
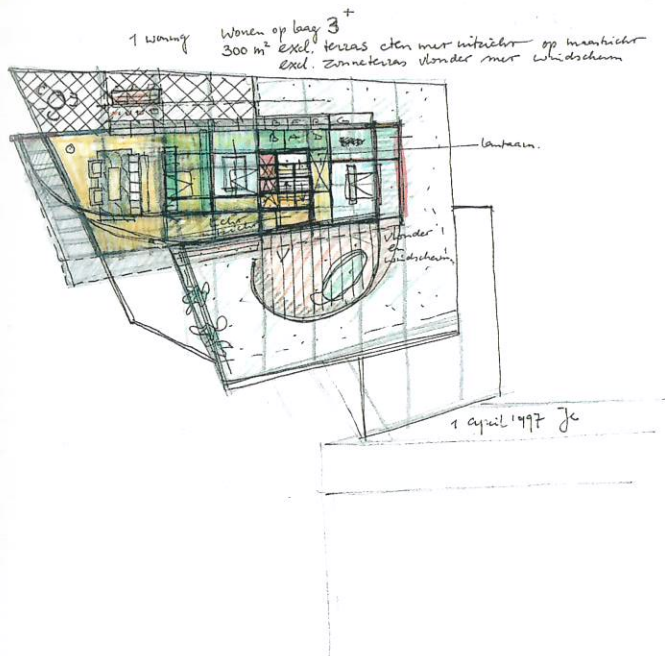
A planta baixa possui forma em leque, com a parte mais larga em direção ao rio. O térreo será executado como uma base em pedra natural e terá função pública. De uma maneira inesperada, ele é ligado com um jardim mais abaixo, na área das muralhas renovadas próximo à torre Recen. Acima do andar térreo, seis apartamentos serão realizados em três andares.

Os apartamentos têm suas saídas no lado norte, e parecem uma livre composição com janelas de vidro da altura do pé-direito e elementos de fachada com revestimento claro. Janelas

South of block 12b (Maas Offices) and the attachment of the new pedestrian and bicycle bridge a new apartment block will be constructed. It presents itself to the city as a protruded building complex on the bank of the Maas river. The most luxurious apartments of the city of Maastricht will be realized here. Units of over 200 square meters.

The ground plan has a fan-shape, with the wide side towards the river. The ground floor is executed as a socle made of natural stone and has a public function. In an unexpected way, it is linked with a deep-lying garden at the renovated city wall around the Recentower. Above the ground floor six apartments will be realized in three storeys.

The apartments get their exits on the north side and look like a free composition of storey-high glass windows and front sites, executed



aparecem no lado leste e grandes *fenêtes-à-longueur* serão vistas ao lado norte (1° e 2° andar). O complexo construído com fachada em forma de "degraus", irá caracterizar-se por terraços em formas variadas e um disco em L invertido no lado norte, paralelo à ponte de pedestres e aos Maas Offices.

O corpo possui janelas em faixa e se move através desse disco. No topo do edifício tem-se um amplo terraço o qual pertence aos apartamentos do terceiro andar.

Haverá uma vista magnífica em direção ao centro histórico da cidade do outro lado do Maas.

Os tetos no primeiro, segundo e terceiro andares serão executadas como terraços. Somente o terceiro andar terá um tecto no sentido da palavra. Desta forma se garantirá uma interessante quinta fachada.

in clear frontstuc. Windows appear on the east side and large *fenêtres-à-longueur* will be seen on the north side (first and second floor). The "step gable-wise" built complex will be characterized by up and back moving terraces and caught in an upside-down L-shaped disc (frontstuc) on the north side, parallel with the pedestrians bridge and Maas Offices. The body has strip windows and moves through this disc. On top of the building appears a large roof terrace which belongs to the third floor apartments. A terrific view is to be expected towards the historic inner town at the other side of the Maas. The roofs on the first, second and third storeys will be executed as terraces. Only the third storey will be roofed in the proper sense of the word. In this way the building is ensured of an interesting fifth façade.